




GASPARDO


MOD. EVATRIS




 Пневматическая сеялка с гидравлическим складыванием для посева злаков, предназначенная для тракторов мощностью от 100 до 240 лс, габаритная ширина при перевозке по дороге 2,50 и 3,00 м.


 Siewnik pneumatyczny o zamknięciu hydraulicznym do wysiewu zbóż do ciągników od 100 do 240 HP, wymiary transportowe 2,5 0 m i 3,00 m.


 Пневматична сівалка гідравлічного затвору призначена для посіву зернових культур для тракторів від 100 до 240 к.с., дорожні габаритні розміри: 2,50 м та 3,00 м.


 Пневматична сеялка с хидравлично затваряне за сеитба на зърнени култури за трактори от 100 до 240 конски сили, ширина при транспортиране – от 2,50 м. до 3,00 м.


 Hydraulic closing pneumatic cereal planting unit for tractors from 100 to 240 HP.


MOD. EVATRIS


 EVATRIS - это оптимальное решение для посева злаков на недостаточно обработанную и плотную почву, в частности, при наличии больших комьев, глины или камней на поверхности. Машина позволяет устанавливать пружинное подготавливающее устройство, очень полезное при наличии корки, для дополнительного измельчения поверхностного слоя. Ее конфигурация, совмещенная с пневматическим распределителем, обеспечивает большую скорость работы, чем у традиционных систем. Особенный рычаг, на котором установлен наконечник для изготовления борозд в почве, установлен на прочной пружинной опоре, которая обеспечивает постоянство нажима, предоставляя гарантию надежной засыпки семени на постоянной глубине.


 EVATRIS jest optymalnym rozwiązaniem do wysiewu zbóż na gruntach, gdzie zaorane łozę wysiewu pozostaje nierozdrobione i zbite, a w szczególności na gruntach o twardych bryłach, gliniastych lub z kamieniami na powierzchni. Na tym siewniku jest możliwe zamontowanie kultywatora sprężynowego, bardzo użytecznego w warunkach gruntu ze skorupą, w celu dodatkowego rozdrobienia warstwy powierzchniowej. Jego konfiguracja połączona z rozdzielaczem pneumatycznym umożliwia większą prędkość pracy w porównaniu z systemami tradycyjnymi będącymi w użytku. Specjalne ramię, na którym znajduje się redlica do spulchniania terenu jest zamontowane na mocnym wsporniku sprężynowym, który gwarantuje zakopywanie nasion na stałej głębokości.


 EVATRIS ("ЕВАТРИС") – це оптимальне рішення для посіву зернових культур, у яких, підготований для посіву ґрунт залишається грубим та спресованим, а в основному на грудкуватому, глинястому та з кам'янистою поверхністю ґрунті. Сівалка пристосована для встановлення пружинного розпушувача ґрунту, необхідного для ґрунтів з кіркою, для кращого розпушування поверхневого шару. Її конфігурація поєднана з пневматичним висівним апаратом, дає змогу виконувати вищу робочу швидкість ніж традиційні системи застосування. Особливий рукав, який підтримує наконечник для нарізу ґрунту причеплений на міцну пружинну опору, яка гарантує постійний натиск на ґрунт, даючи гарантію впевненого заглиблення насіння на точну та постійну глибину.


 EVATRIS е оптималното решение за сеитба на зърнени култури на терени, при които обработката на посевната площ е груба и сбита и особено на глинести терени, терени с буци и чакъл на повърхността. Машината позволява да бъде монтиран пружинен култиватор, който е много полезен при условията на обработка на терен с кора за допълнително раздробяване на повърхностния слой. Конфигурацията, свързана с пневматичния разпределител позволява постигането на скорост на работа, по-висока от тази на традиционните системи в употреба. Характерният лост, който носи шип за набраздяване на терена е монтиран на здрава пружинна подпора, която осигурява постоянен натиск върху терена, гарантирайки сигурно заравяне на семената на постоянна дълбочина.


 EVATRIS is the perfect solution for cereal planting on terrain in which the seed bed is rough and compact, in particular on terrain with surface clods, clay and stones. A spring prep unit, very useful on terrain with hard crust, may be mounted on the machine for further working of the surface layer. Its configuration combined with the pneumatic distributor provides work speeds that are higher than the traditional systems currently in use. The special arm that holds the planter shoe tip is mounted on a sturdy spring support that guarantees constant terrain pressure to assure that the seed is properly planted at a constant depth.

-  1) Узел наддува-дозировки
2) Распределитель
3) Схема работы

-  1) Възел издуване - дозатор
2) Разпределител
3) Работна схема

-  1) Zespół wydmuchu i rozdzielania
2) Rozdzielacz
3) Schemat działania

-  1) Blower-dispenser unit
2) Distributor
3) Operating diagram

-  1) Блок (розподільний пристрій за допомогою повітряного потоку та дозатор)
2) Висівальний апарат (сівалки)
3) Функціональна схема



A Наддув
Dmuchawa
Розподільний пристрій за допомогою повітряного потоку
Възел за издухване
Blower

B Дозировочный ролик
Rolka dozująca
Вал дозатор
Дозиращ валеж
Dispensing roller

C Инжектор воздуха
Wtryskiwacz powietrza
Повітряний інжектор
Инжектор на въздух
Air injector

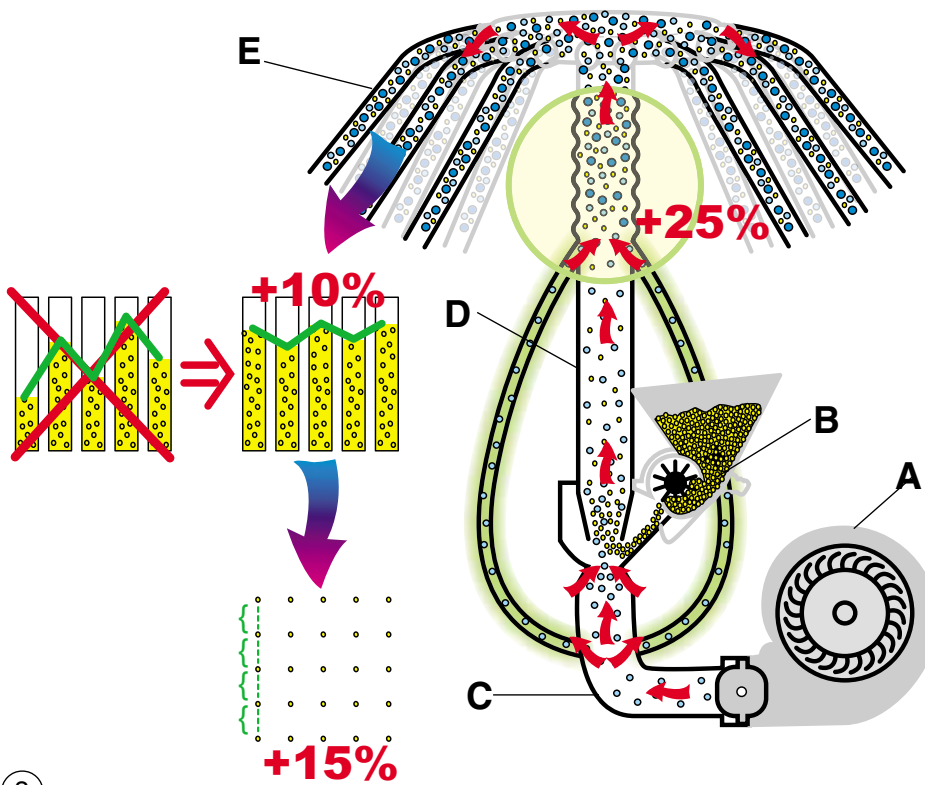
D Труба смесителя воздух-семена
Rura mieszalnik
powietrze-nasiona
Змішувальна трубка повітря та насіння
Смесителна тръба за въздух - семена
Air-seeds mixing tube

E Распределитель
Rozdzielacz
Висіваючий апарат (сівалки)
Разпределител
Distributor

ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХ/СЕМЯ
CENTRALNE PNEUMATYCZNE ROZDZIELANIE POWIETRZA/NASION
ЦЕНТРАЛИЗОВАНИЙ ПНЕВМАТИЧНИЙ РОЗПОДІЛ ПОВІТРЯ/НАСІННЯ
ЦЕНТРАЛИЗИРАНО ПНЕВМАТИЧНО РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ВЪЗДУХ/СЕМЕНА
CENTRALIZED PNEUMATIC AIR / SEED DISTRIBUTION



BY-PASS SYSTEM



+10%

точность количества семян, распределенных в каждом ряду
precyzyjna ilość nasion rozprowadzonych w każdym rzędzie
точність у кількості розподіленого насіння в кожному ряді
точност на количеството семена, разпределени на всеки ред
precision in the **quantity** of seed distributed per row

+15%

точность расстояния между семенами
precyzyjna odległość między nasionami
точність у відстані між насінням
точност на разстоянието между семената
precision in the **distance** between seeds

BY-PASS SYSTEM

+25%

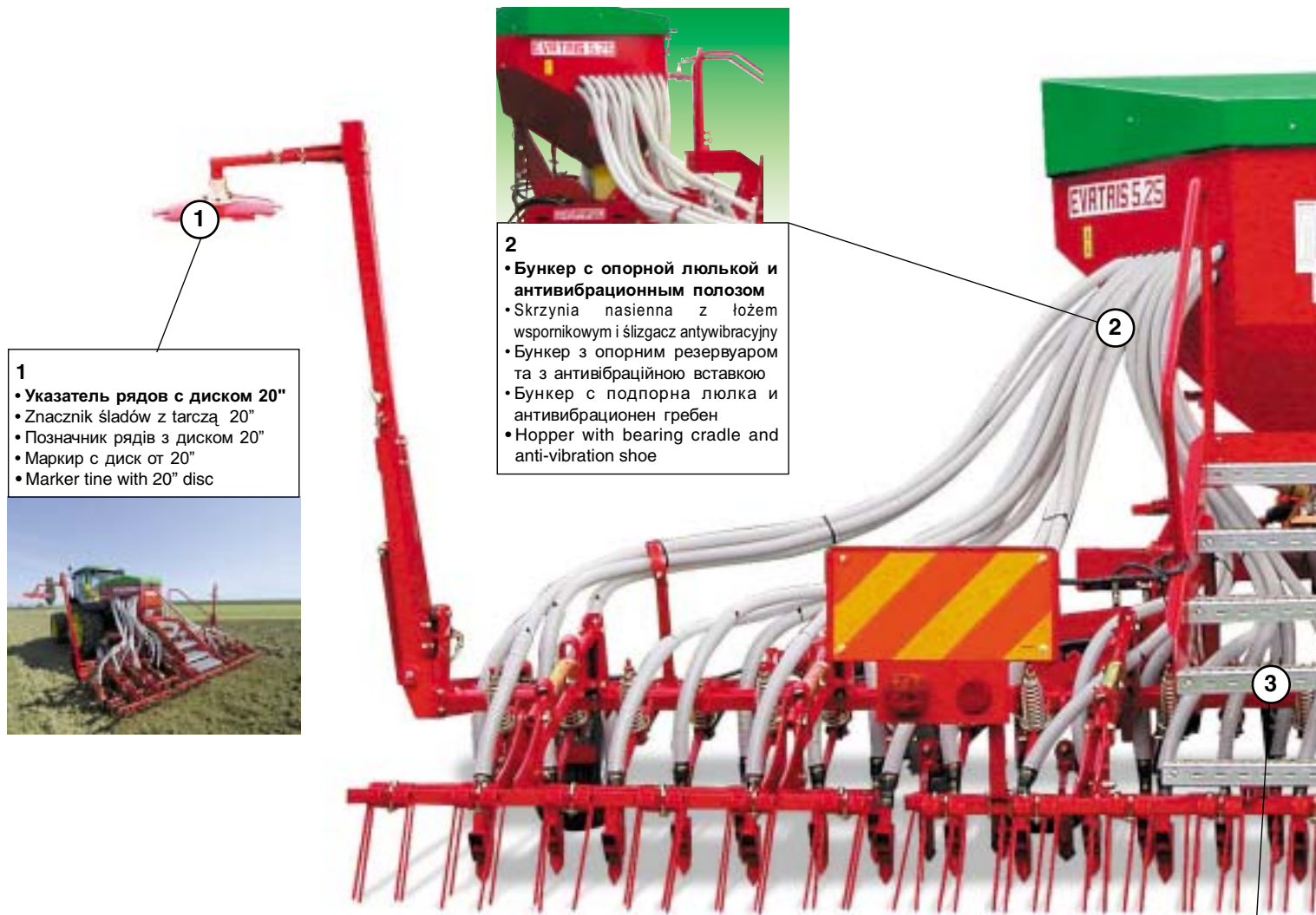
эффективность смешивания воздух-семя по сравнению со стандартной пневматической системой
skuteczne mieszanie powietrza i nasion w porównaniu do standardowego systemu pneumatycznego
продуктивність у змішуванні повітря-насіння по відношенню до стандартної пневматичної системи
ефективност при смесването въздух – семена в сравнение със стандартна пневматична система
efficiency in **air-seed mixing** as compared to a standard pneumatic system

3



●	●	●
Воздух Powietrze Повітря Въздух Air	Более интенсивный Powietrze silniejsze Интенсивне повітря По-силен въздух Air more strongly blown	Семена Nasiona Насіння Семена Seeds

MOD. EVATRIS



1

- Указатель рядов с диском 20"
- Znacznik śladów z tarczą 20"
- Позначник рядів з диском 20"
- Маркир с диск от 20"
- Marker tine with 20" disc

2


- Бункер с опорной люлькой и антивибрационным полозом
- Skrzynia nasienna z łożem wspomnikowym i ślizgacz antywibracyjny
- Бункер з опорним резервуаром та з антивібраційною вставкою
- Бункер с подпорна люлька и антивибрационен гребен
- Hopper with bearing cradle and anti-vibration shoe


3


3


- Смотровая лестница
- Drabinka inspekcyjna
- Оглядова драбинка
- Інспекційна стільбичка
- Inspection ladder

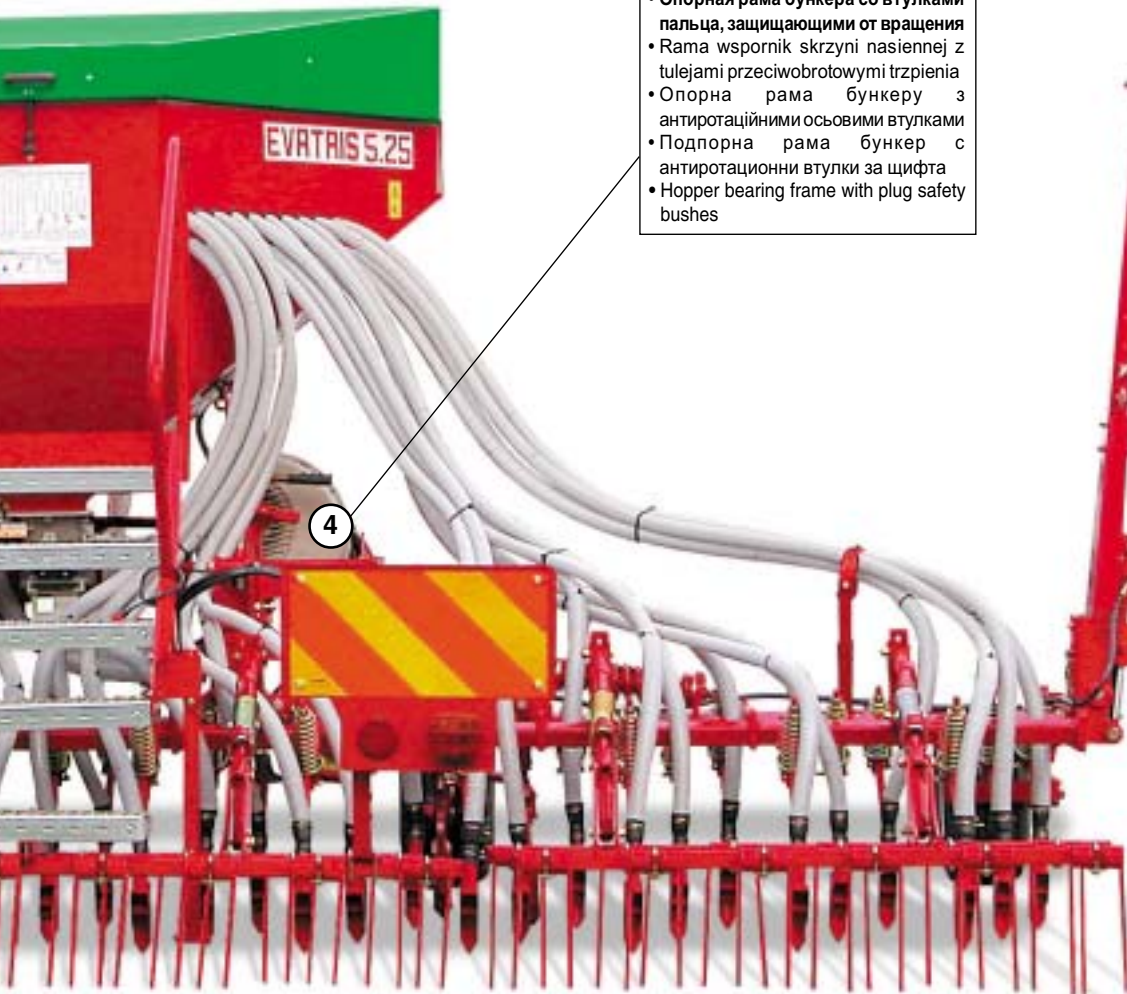


 Благодаря плавающей системе, сеялка EVATRIS находит применение на равнинных участках и на неровных склонах, на почве, прошедшей традиционную обработку, или же с использованием метода минимальной обработки, даже при наличии небольшого количества остатков культур, при надлежащей оснатке.

 Siewnik EVATRIS znajduje zastosowania na terenach płaskich i nieregularnych stokach dzięki systemowi wahliwemu, na terenach przygotowanych tradycyjnie lub technikami minimalnego przygotowania, a także z zastosowaniem odpowiednich akcesoriów w obecności ograniczonej ilości pozostałości z poprzednich upraw.

 Сівалка EVATRIS ("ЕВАТРИС") призначена для роботи на рівних ґрунтах та на нерівних схилах завдяки рухомій системі, на традиційно підготованих ґрунтах або на ґрунтах оброблених технічними засобами мінімальної обробки, навіть з наявністю обмеженої кількості рослинних залишків, з необхідною підготовкою.

 Благодарение на своята подвижна система, сеялката EVATRIS намира приложение при равни терени и неравни наклони, при традиційно подготвени или при слабо обработени терени, а с помощта на подходящо оборудване, може да се използва и при наличието на ограничено количество остатъци от култури.

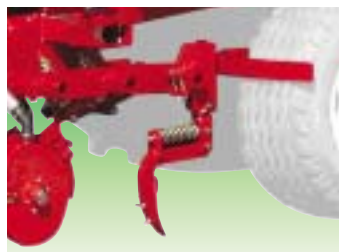



- 4**
- Опорная рама бункера со втулками пальца, защищающими от вращения
 - Rama wspornik skrzyni nasiennej z tulejami przeciwbrotowymi trzpienia
 - Опорна рама бункера з антиротажними осьовими втулками
 - Подпорна рама бункер с антиротационни втулки за щифта
 - Hopper bearing frame with plug safety bushes

CE

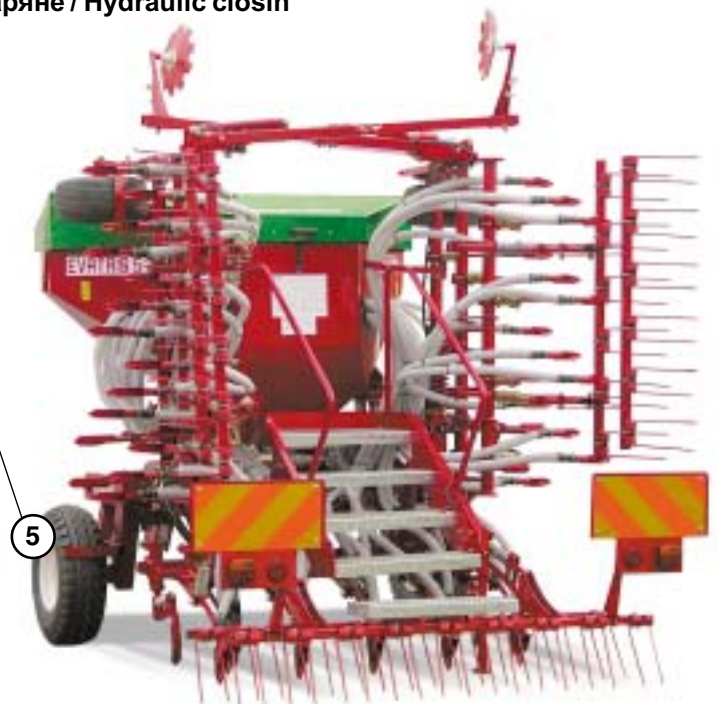
Сеялка с гидравлическим складыванием
Siewnik o zamknięciu hydraulicznym / Сівалка з гідравлічною системою закриття
Сеялка с хидравлично затваряне / Hydraulic closin

Габаритный размер при перевозке по дороге
Wymiary transportowe
Габаритні розміри під час перевезення
Ширина при транспортиране
Transport width



 The EVATRIS seed drill is ideal for use on both flat ground and rugged slopes thanks to its floating system. But it can also be used on ground prepared in the traditional way or with low tillage techniques and even where there are limited crop residues when outfitted for the purpose.

- 5**
- Новый заделыватель следов колеса сеялки с пружиной для разбивания камней
 - Nowy spulchniacz kolein koła siewnika ze sprężyną rozbijania kamieni
 - Новий слідорихлювач посівного колеса з пружиною, яка розбиває каміння
 - Нови устройства за премахване на следите от колелата на сеяката с кременодробилна пружина
 - New seeder wheel track eradicator with stone breaking spring



RU ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ С ПРУЖИНОЙ

Подготовительный элемент, расположенный между колесами сеялки и высевальными элементами, состоящий из рамы, соединенной с задней рамой сеялки.

Рабочая часть состоит из двух очень агрессивных пружин гаммаобразной формы (с усилением) с шагом 20 см, расположенных в два ряда со смещением в 20 см.

ПРИМ.: Подготовительный элемент не совместим с брусом нивелировщика.

PL KULTYWATOR ZE SPRĘŻYNĄ W KSZTAŁCIE GAMMA

Kultywator umieszczony między kołami siewnika i elementami wysiewającymi, złożony z ramy współpracującej z ramą tylną siewnika.

Część operatywna jest złożona ze sprężyn w kształcie gamma (ze wzmocnieniem) bardzo agresywnych, ze skokiem 20 cm i umieszczonych na dwóch rzędach przesuniętych o 20 cm.

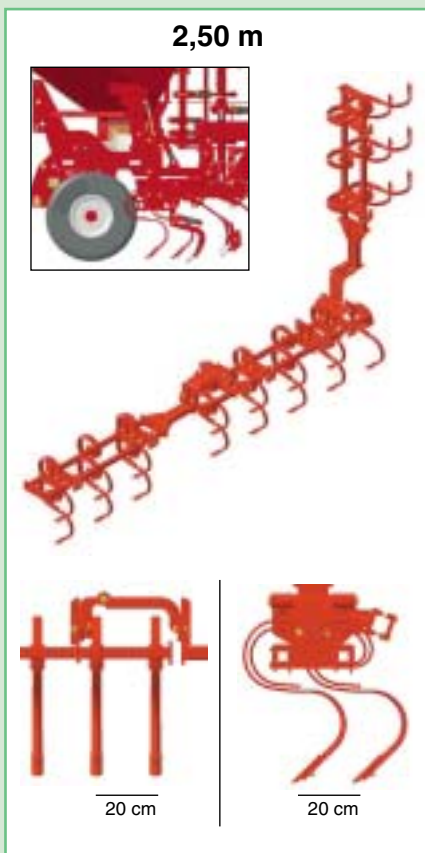
UWAGA: Kultywator nie jest kompatybilny z belką poziomującą (akcesorio).

UA ПРУЖИННИЙ РОЗПУШУВАЧ ҐРУНТУ

Розпушувач розположений між колесами сіялки та посівними елементами, складений з твердо закріпленої рами та з задньої рами сіялки.

Робоча частина складена з пружин (з закріпленням) дуже агресивних, з кроком 20 см та розміщені на двох рядах по 20 см розташованих у шаховому порядку.

ПРИМІТКИ: Розпушувач ґрунту не сумісний з таким аксесуаром, як балансірний брус.



BG КУЛТИВАТОР С ГАМА-ОБРАЗНА ПРУЖИНА

Култиватор, разположен между двете колела на сеялката и сеещите елементи, съставен от рама, свързана към задната рама на сеялката. Работещата част на машината е съставена от много натегнати гама-образни пружини (усилени) със стъпка от 20 см. и разположени зигзагообразно на два реда от 20 см.

Забележка: Култиваторът не е съвместим с допълнителната подравняваща щанга.

EN SEED BED CULTIVATOR WITH GAMMA-SHAPED SPRING

Cultivator positioned between the wheels of the seed drill and planting elements consisting of a frame fixed to the rear frame of the seed drill.

The working part of the machine consists of very aggressive gamma-shaped springs (with reinforcement) with a 20 cm pitch, arranged on two ranks staggered 20 cm.

NOTE: The cultivator is not compatible with the levelling bar accessory.

RU (А) ПЕРЕДНИЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ С ИГОЛЬЧАТЫМИ ПРУЖИНАМИ (SC)

(В) ПЕРЕДНИЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ С КОМПРЕССИОННЫМИ ПРУЖИНАМИ (BM)

Подготовительный элемент состоит из независимой от сеялки рамы и соединяется с ней при помощи 3 рычагов.

Рабочая часть состоит из очень агрессивных игольчатых пружин, расположенных с шагом 27 см с продольным смещением в 17,5 см. Гидравлический узел для складывания в транспортное положение (3 м) соединен с узлом сеялки при помощи байонетных разъемов.

ПРИМ.: Подготовительный элемент совместим только с версией, оборудованной наддувом с гидравлическим приводом.

(А) KULTYWATOR PRZEDNI ZE SPRĘŻYNAMI COFAJĄCYMI (SC)

(В) KULTYWATOR PRZEDNI ZE SPRĘŻYNAMI DOCIŚKOWYMI (BM)

PL Kultywator składa się z ramy niezależnej od siewnika i jest do niego połączony za pomocą 3 ramion.

Część operatywna jest złożona ze sprężyn cofających bardzo agresywnych umieszczonych na pasie około 27 cm, z odchyleniem wzdłużnym 17.5 cm

Zespół hydrauliczny zamykania do transportu (3 m) zostaje połączony rzędowo przyłączami szybkimi do zespołu siewnika.

UWAGA: Kultywator jest kompatybilny tylko z dmuchawą uruchamianą hydraulicznie.

(А) ПЕРЕДНИЙ РОЗПУШУВАЧ ҐРУНТУ З ПРУЖИНАМИ (SC)

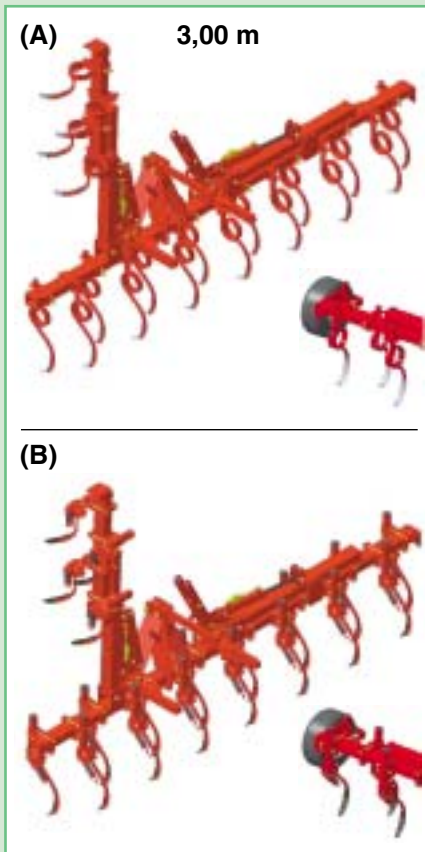
(В) ПЕРЕДНИЙ РОЗПУШУВАЧ ҐРУНТУ З КОМПРЕСОРНОЮ ПРУЖИНОЮ (BM)

UA Розпушувач ґрунту складається з незалежної рами сіялки та з'єднаний з нею використовуючи три рукава.

Робоча частина складена з дуже агресивних пружин, розміщених на кроці приблизно 27 см, розташованих у продовженому шаховому порядку по 17.5 см

Гідравлічна система для закриття під час перевезення (3 м) поєднується на цій самій лінії з системою сіялки швидкодіючою муфтою.

ПРИМІТКИ: Розпушувач ґрунту сумісний тільки з версією з розподільним пристроєм за допомогою повітряного потоку з гідродинамічним, з масляним середовищем, управлінням.



BG (А) ПРЕДЕН КУЛТИВАТОР СЪС СПИРАЛОВИДНИ ПРУЖИНИ (SC)

(В) ПРЕДЕН КУЛТИВАТОР С КОМПРЕСИОННА ПРУЖИНА (BM)

Култиваторът е съставен от независима от сеялката рама и се прикачва към последната с помощта на 3 конзоли. Работещата част е съставена от много натегнати спираловидни пружини, разположени на стъпка от около 27 см. с надлъжно разминаване от 17,5 см.

Хидравличният възел, за затваряне с цел транспортиране (3 м) се свързва линейно с този на сеялката посредством приспособления за бързо свързване.

Забележка: Култиваторът е съвместим само с версията с механизъм за издухване с хидравлично задвижване.

EN (А) FRONT CULTIVATOR UNIT WITH COIL SPRINGS (SC)

(В) FRONT CULTIVATOR UNIT WITH COMPRESSION SPRINGS (BM)

The cultivator consists of a frame that's separate from the seed drill. It is connected to this latter by means of 3 arms.

The working part consists of very aggressive curled springs arranged at a pitch of about 27 cm and staggered 17.5 cm in the longitudinal direction.

The hydraulic circuit that closes the machine in the transport position (3 m) is connected in line to that of the seed drill with quick couplings.

NOTE: The cultivator is only compatible with the version with hydraulically operated fan.

- RU** 1) Брус нивелировщика с регулировкой при помощи пальцев
 2) Цилиндр складывания - раскладывания складных элементов
 3) Опорные колеса для плавающей рамы с накопителем азота
 4) Возвышение резервуара
 5) Втулки с защитной системой пальцев от вращения
 6) Гладкий диск для указателя рядов 20" (Ø 500 мм)
 7) **Электронный счетчик гектаров HCN**
Частичный и полный подсчет обработанной площади
 8) **Монитор MCS2500 SX triscontrol**
Контроль семени, контроль оборотов вентилятора, контроль дозатора - Счетчик гектаров

- PL** 1) Belka poziomująca z regulacją trzpieniową
 2) Podnośnik zamykania / otwierania skrzydeł
 3) Kółka wsporniki do ramy wahliwej z akumulatorem azotowym
 4) Wspornik skrzyni
 5) Tuleje z systemem przeciwo-obrotowym trzpienia
 6) Tarcza gładka do znacznika śladów 20" (Ø 500 mm)
 7) **Elektroniczny licznik hektarów HCN**
Liczenie częściowe i ogółem powierzchni obrabianej
 8) **Monitor MCS2500 SX triscontrol**
Kontrola nasion, kontrola obrotów wirnika, kontrola dozownika – Licznik hektarów

- UA** 1) Балансирний брус з осьовим регулятором
 2) Домкрат закриття / відкриття бічних частин згинаючої системи
 3) Опорні коліщатка для рухомої рами з азотовим акумулятором
 4) Підйомник бункера
 5) Система антиротацийних осьових втулок
 6) Гладкий диск для позначника рядів 20" (Ø 500 мм)
 7) **Електронний лічильник гектарів HCN**
Частковий та загальний підрахунок обробленої поверхні
 8) **Монітор MCS2500 SX triscontrol (трійний контроль)**
Контроль насіння, контроль к-сті оборотів крильчатки, контроль дозатора – лічильника гектарів

- BG** 1) Подравняваща щанга с щифтово регулиране
 2) Крик за отваряне / затваряне на крилата на съвваемото звено
 3) Подпорни колелца за подвижна рама с акумулятор на азот
 4) Повдигане на резервоара
 5) Втулки с антиротационна система за щифта
 6) Гладък диск за маркир - 20" (Ø 500 мм.)
 7) **Електронен хектарметър HCN**
Частично и общо измерване на обработената площ
 8) **Три контролен монитор MCS2500 SX**
Контрол на семената, контрол на оборотите на вентилатора, контрол на дозатора - Хектарметър

- EN** 1) Levelling bar with pin adjustment
 2) Closing ram / folding wing opening
 3) Bearing wheel for floating frame with nitrogen accumulator
 4) Hopper extension
 5) Bushes with pivot safety bushes
 6) 20" (Ø 500 mm) smooth disc for row marker
 7) **HCN electronic hectare counter**
Partial and total counting of the worked surface
 8) **MCS2500 SX triscontrol monitor**
Seed monitoring, fan rate monitoring, metering unit monitoring - Hectare counter

Система плавающей рамы с прорезью
 Может поставляться малое колесо (размер 18x8,50-8) для контроля рабочей глубины плавающих боковых рам с регулировкой при помощи штифтов.

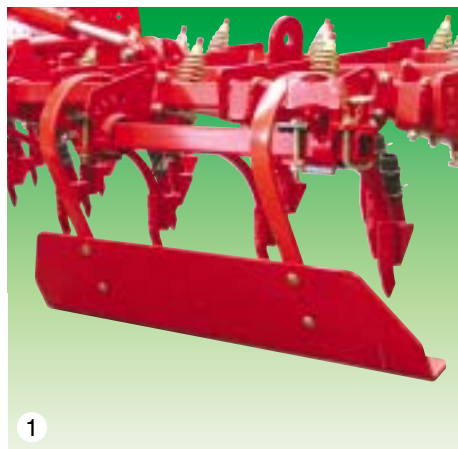
System ramy wahliwej z otworem
 Jest do dyspozycji kółko (wymiar 18X8,50-8) do kontroli głębokości pracy bocznych ram wahliwych o regulacji trzpieniowej.

Система рухомоЦрами з петлю
 Забезпечений коліщатком (розмір 18X8,50-8) для контролю робочої глибини бічних рухомих рам з осьовим регулюванням.

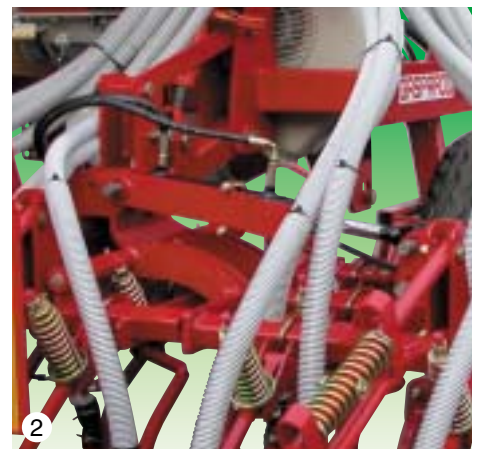
Система подвижна рама с отвор
 Предлага се колелце (размер 18X8,50-8) за контрол на дълбочината на работа на страничните подвижни рами с щифтово регулиране.



Floating frame system with slot
 A wheel (18X8.50-8 size) is available for controlling the work depth of the floating side frames with pin adjustment.



1



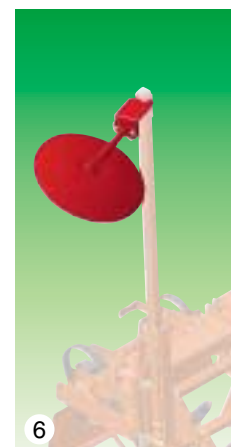
2



3



4



6



5



7



8

ОСНАСТКА И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Задельватель следа колеса сепялки с пружиной для разбивания камней • Лоток для пробного посева и для выгрузки • Кардан (только механическая версия) • Гидравлический дисковый указатель рядов Ø 350 мм • Трансмиссионные колеса 10.0/80 - 12 с задельвателем следа • Труба параллелограмма с усилительными втулками • Задельвающая борона с параллелограммной регулировкой • Комплект осветительных приборов (демонтированный)

Задельватель следа колеса трактора • Одна пара дополнительных задельвателей следов колеса сепялки • Дополнительный анкерный сошник в форме гусяного клюва для одной пары задельвателей колеса сепялки • Гидравлическая система независимого наддува • Наконечник высевающего элемента с лопастью • Возвышение резервуара • Опорные колеса для плавающей рамы с накопителем азота • Гладкий диск для указателя рядов 20" (Ø 500 мм) • Шнек для загрузки семени • Брус нивелировщика со штифтами • Передний подготовительный элемент

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA: Spulniacz kolein koła siewnika ze sprężyną rozbijania kamieni • Zbiorniczek próbny wysiewu i wyładunku • Przegub wychyłny (tylko wersja mechaniczna) • Znacznik śladów hydrauliczny z tarczą Ø 350 mm • Koła napędowe 10.0/80 - 12 ze spulniaczem kolein • Rura równoległobok z tulejami wzmacniającymi • Brona niwelująca z regulacją równoległobokową • Zestaw świateł (nie zamontowany)

Spulniacz kolein koła ciągnika • Para dodatkowa spulniaczy kolein koła siewnika • Mała motyka opcyjna "na gęsi dziób" do pary spulniaczy kolein koła siewnika • Niezależne urządzenie hydrauliczne dmuchawy • Czubek element wysiewającego z łemieszem • Wspornik skrzyni • Kółka wspierające di ramy wahliwej z akumulatorem azotowym • Tarcza gładka do znacznika śladów 20" (Ø 500 mm) • Coclea carico seme • Belka poziomująca z regulacją trzpieniową • Kultywator przedni

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДАННЯ ТА АКЦЕСУАРИ: Слідорихлювач посівного колеса з пружиною, яка розбиває каміння • Пробний бункер насіння та викиду • Карданне з'єднання (тільки у механічному варіанті) • Гідролінійний позначник рядів з диском Ø від 350 мм • Ведучі колеса 10.0/80 - 12 зі слідорихлювачем • Труба паралелограма з високою міцністю втулками • Борона, заготувач насіння з паралелограмним регулюванням • Набір ліхтарів (в розібраному виді)

Слідорихлювач тракторного колеса • Додаткова пара слідорихлювача для посівного колеса • Сапка, на замовлення у вигляді "гусячого дзьоба" для пари слідорихлювача для посівного колеса • Гідролінійна система незалежного розподільного пристрою за допомогою повітряного потоку • Наконечник, посівний елемент з плужним лемехом • Підйомник бункера • Опорні коліщатка для рухомої рами з азотовим акумулятором • Гладкий диск для позначника рядів 20" (Ø 500 мм) • Шнек завантаження насіння • Балансирний брус з осью регулятором • Передній розпушувач ґрунту

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И АКССОАРИ: Устройство за заличаване на следите от колелата на сепяката с пружина за разбиване на камъни • Вана пробна сепита и изпразване • Кардан (само за механичната версия) • Хидравлически маркер с диск Ø 350 мм • Предавателни колеса 10,0/80 - 12 с устройство за заличаване на следите • Паралелограмна тръба с подсилващи втулки • Брана за зареждане със семена • Подравняваща щанга с щифтове • Преден култиватор

Устройство за заличаване на следите от колелата на трактора • Допълнително устройство за заличаване на следите от колелата на сепяката • Опционално рало във формата на „гъша човек" за чифт устройства за заличаване на следите от колелата на сепяката • Отделна хидравлическа система на възела за издуване • Шил с лемех на севоцо звено • Повдигане на резервуара • Подпорни колелца за подвижна рама с акумулатор на азот • Гладък диск за маркер - 20" (Ø 500 мм) • Шнек за зареждане със семена • Подравняваща щанга с щифтове • Преден култиватор

ACCESSORIES AND EQUIPMENT: Planting unit wheel track eradicator with stone-breaker spring • Calibration and emptying tray • Driveline (mechanical version only) • Hydraulic row marker with Ø 350 mm disc • Transmission wheel 10.0/80 - 12 with track eradicator • Parallelogram tube with reinforcing sleeves • Seed covering harrow with parallelogram adjustment • Lighting kit (disassembled)

Tractor wheel track eradicator • Additional pair of seed drill wheel track eradicators • Optional "goose-necked" blade per pair of seed drill wheel track eradicators • Independent hydraulic circuit for fan • Planting element tip with share • Bearing wheel for floating frame with nitrogen accumulator • Hopper extension • Bearing wheel for floating frame with nitrogen accumulator • 20" (Ø 500 mm) smooth disc for row marker • Seed loading auger • Levelling bar with pin adjustment • Front prep unit

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	DANE TECHNICZNE	ТЕХНІЧНІ ДАНІ	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	TECHNICAL DATA	U.M.	EVATRIS 400	EVATRIS 500
Транспортная ширина	Szerokość transportowa	Габаритна ширина	Обща ширина	Transport width	m feet	2,50 - 3,00 "	2,50 - 3,00 "
Рабочая ширина	Szerokość robocza	Робоча ширина	Работна ширина	Working width	m feet	4,00 13,1"	5,00 19,6"
Количество рядов	Ilość rzędów	К-ть рядів	Брой редове	Row number	nr.	32	40
Междурядье	Międzyrzędzie	Міжряддя	Междуредие	Row distance	cm inch	12,5 4,9	12,5 4,9
Емкость бункера семян	Pojemność skrzynki nasiennej	Місткість насінного бункера	Обем на бункера за семена	Seed hopper capacity	l.	1000	1000 (1400*)
Требуемая мощность	Wymagana moc	Необходима потужність	Необходима мощность	Power required	HP kW	100 (150**) 74 (110**)	130 (190**) 95 (120**)
Вес	Ciezar	Вара	Тегло	Weight	Kg lb	1300 (1800**) 2860 (3960**)	1400 (1900**) 3080 (4180**)

(*) Для EVATRIS 5,00 закрытое состояние 3,00 м / Dla EVATRIS 5,00 m zamknięcie 3,00 m / Для EVATRIS ("EBATPIC") 5,00 м закриття 3,00 м / За EVATRIS 5,00 м затваряне 3,00 м / 3 m dimension when closed for EVATRIS 5 m

(**) С подготовительным элементом / Z kultywatorem / З розпушувачем ґрунту / С култиватор / With prep



Ввиду графических необходимостей и ясности на некоторых фотографиях и изображениях отсутствуют ограждения "CE".
Z powodów graficznych, niektóre zdjęcia i obrazy nie pokazują zabezpieczeń "CE".
Деякі фото і зображення, для кращої наглядності виконані не згідно графічних вимог ЄС.
На някои снимки и изображения, от графични съображения и за по-голяма яснота, не са монтирани защитните капази "CE".
For graphic reasons, some pictures and images do not show the "EC" safety guards.

DEALER:

GASPARDO

GASPARDO SEMINATRICI S.p.A.
Via Mussons, 7
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425
e-mail: info@gaspardo.it
http://www.maschionet.com

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrățirii, F.N.
315100 Chișineu-Criș (Arad) - România
Tel. +40 257 307030 - Fax +40 257 307040
www.maschionet.com
e-mail: info@maschio.ro

000МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
Улица Лушкина, 117 Б
404130 Волжский Волгоградская область
Тел. : +7 8443 525065
Факс: +7 8443 525064
e-mail: russia@maschionet.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
MASCHIO FRANCE S.a.r.l.
MASCHIO-GASPARDO IBERICA S.L.
MASCHIO-GASPARDO USA Inc.
MASCHIO MIDDLE EAST S.L.
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA

MASCHIO-GASPARDO CANADA Inc
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO BIELORUSSIA



Дискowy сошник
Redlica tarczowa - Дискowy борозноріз
Дискow набраздигел - Disk couler



Дискowy сошник
Redlica z czubkiem prostym
Дискowy борозноріз
Дискow набраздигел
Straight tipped couler

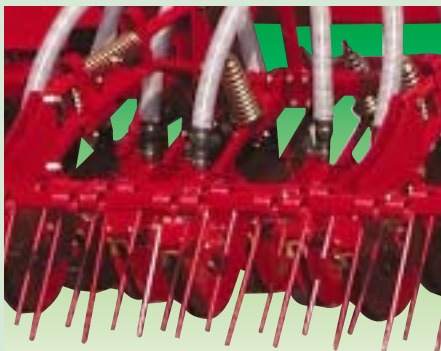
Высевающий аппарат расположен в 3 ряда с междурядьем в 12,5 см, с 32 элементами для EVATRIS 4 м и 40 для EVATRIS 5 м.

Aparat wysiewajacy jest umieszczony na 3 rzęдах z międzyrzędziem 12,5 cm, z 32 elementami dla EVATRIS 4 m i 40 dla EVATRIS 5 m.

Посівний апарат розположений на 3-ох рядах з міжряддям від 12,5 см, з 32 елементами для EVATRIS ("ЕВАТРИС") 4 м та 40 для EVATRIS ("ЕВАТРИС") 5 м.

Сеещият апарат е разположен на 3 реда с междуредие от 12,5 см., с 32 елемента за EVATRIS 4 м. и 40 за EVATRIS 5 м.

The planting unit is arranged on 3 ranks with 12.5 cm inter-row distance. There are 32 elements for EVATRIS 4 m and 40 for EVATRIS 5 m.



Задельвающая борона с параллелограмной регулировкой

Врона poziomująca z regulacją równoległobokową
Борона, загортач насіння з регулюванням у виді паралелограма

Брана за покриване на семената с паралелограмно регулиране

Seed covering harrow with parallelogram adjustment





Одна пара увеличенных колес 13.0/55-16 AW для большей грузоподъемности сеялки (по заказу)

Para kół zwiększonych 13.0/55-16 AW do lepszej nośności siewnika (Opcja)

Para збільшених коліс від 13.0/55-16 AW для кращої несучої здатності сівалок (на замовлення)

Чифт уголемени колела 13,0/55-16 AW за добро носене на сеялката (Опция)

Pair of 13.0/55-16 AW oversized wheels for increased bearing capacity (optional).

Два резиновых колеса 10.0/80-12 обеспечивают опору на грунт во время работы, а на одном из них установлена трансмиссия, которая приводит в действие дозатор семян.

Dwa koła gumowane 10.0/80-12 zapewniają oparcie na ziemi w fazie pracy i na jednym z nich jest zamontowana przekładnia, która przekazuje napęd do dozownika nasion.

Два гумових колеса від 10.0/80-12 гарантують під час роботи опору на ґрунт, та на одному з них встановлення передача, яка передає рух дозатору насіння.

Две гумени колела 10.0/80-12 гарантірат в процеса на работа опората на земята и на едно от тях е монтирана трансмисията, която предава движение на дозатора за семената.

During the operating phase, the machine rests on the ground on two 10.0/80-12 tired wheels. The transmission unit that transmits power to the seed metering unit is assembled on one of these wheels.



Задельватель следа колеса трактора с двойной прижимной пружиной
Spulchniacz kolein koła ciągnika z podwójną sprężyną dociskową
Слідорихлювач тракторного колеса з двійною компресорною пружиною
Устройство за заличаване на следите от трактора с двойна компресионна пружина
Tractor wheel eradicator with double compression spring

Дополнительный анкерный сошник в форме гусиного клюва для одной пары задельвателей следа колеса сеялки
Mała motyka opcyjna na "gęsi dziób" do pary spulchniaczy kolein koła siewnika
Сапка, на замовлення у вигляді "гусячого дзьоба" для пари слідорихлювача для посівного колеса
Опціонално рало във формата на „гъша човка“ за чифт устройства за заличаване на следите от колелата на сеялката
Optional "goose necked" blade per pair of seed drill wheel track eradicators

Одна пара дополнительных задельвателей следов колеса сеялки
Dodatkowa para spulchniaczy kolein koła siewnika
Додаткова пара слідорихлювача для посівного колеса
Допълнителен чифт устройства за заличаване на следите от колелата на сеялката
Additional pair of seed drill wheel eradicators

Додаткова пара слідорихлювача для посівного колеса
Czubek elementu wysiewającego z lemieszem
Наконечник, посівний елемент з плужним лемехом
Шип с лемех на сеещо звено
Planting element tip with share

